Porównanie tłumaczeń Łukasza 17:2

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Jest korzystniej mu jeśli kamień młyński ośli jest włożony wokół szyi jego i jest rzucony w morze niż aby zgorszyłby jednego z małych tych |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Korzystniej by mu było, gdyby kamień młyński\* zawisł mu wokół szyi i został wrzucony do morza, niż by przez skandal przyczynił się do upadku jednego z tych małych.\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Korzystniej jest mu, jeśli kamień młyński włożony jest wokół szyi jego i rzucony jest w morze, niż aby przywiódł do obrazy (z) małych tych jednego. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Jest korzystniej mu jeśli kamień młyński ośli jest włożony wokół szyi jego i jest rzucony w morze niż aby zgorszyłby jednego (z) małych tych |

1. 1) <x>470 18:6</x>; <x>480 9:42</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>490 10:29</x> [↑](#footnote-ref-3)